

Državni zakonik

za

kraljevine in dežele, zastopane v državnem zboru.

Kos XXIII. — Izdan in razposlan dne 23. maja 1901.

Vsebina: (Št. 50—54.) 50 Državna pogodba med Njegovim Veličanstvom cesarjem avstrijskim, kraljem češkim itd. in apostolskim kraljem ogrskim na eni strani in med Njegovim Veličanstvom nemškim cesarjem, kraljem pruskim v imenu Nemške države na drugi strani o vzajemni obrani del slovstva, umetnosti in fotografije. — 51. Razglas o ustanovitvi novega cenilnega okraja k osebni dohodnini za okoliš novo ustanovljenega okrajnega glavarstva Unter-Gänserndorf na Niževavstrijskem, in pa o tako pogojeni izpremembi cenilnega okraja „Politični okraj Floridsdorf izvzemši krajno občino Floridsdorf“ na Niževavstrijskem — 52. Razglas o ustanovitvi pridobninskega priredbenega okraja za okoliš novo ustanovljenega okrajnega glavarstva Unter-Gänserndorf in s tem pogojeni izpremembi glede več pridobninskih priredbenih okrajev na Niževavstrijskem. — 53. Ukaz o ustanovitvi državnega upravištva v Insbrodu in o izpremembah z razpisom z dne 24. aprila 1897. l., oziroma z dne 4. oktobra 1897. l. razglašanih zaznamkov priredbenih okrajev k občni pridobnini, oziroma cenilnih okrajev k osebni dohodnini, ki nastanejo vsled tega. — 54. Razpis glede mere zagotovila za pravilno vplačevanje bonifikacijskega povračila ob izvozu cukra v obratni dobi 1901/1902.

50.

Državna pogodba z dne 30. decembra 1899. l.,

med Njegovim Veličanstvom cesarjem avstrijskim, kraljem češkim itd. in apostolskim kraljem ogrskim na eni strani in med Njegovim Veličanstvom nemškim cesarjem, kraljem pruskim v imenu Nemške države na drugi strani o vzajemni obrani del slovstva, umetnosti in fotografije.

(Sklenjena v Berlinu dne 30. decembra 1899. l., po Njegovem c. in kr. apostolskem Veličanstvu pritrjena dne 23. aprila 1901. l., v obojestranskih pritrilih izmenjena dne 9. maja 1901. l.)

Nos Franciscus Josephus Primus,
divina favente clementia Austriae Imperator;
Apostolicus Rex Hungariae, Rex Bohemiae, Dalmatiae, Croatiae, Slavoniae,
Galiciae, Lodomeriae et Illyriae; Archidux Austriae; Magnus Dux Cracoviae;
Dux Lotharingiae, Salisburgi, Styriae, Carinthiae, Carnioliae, Bucovinae,
superioris et inferioris Silesiae; Magnus Princeps Transilvaniae; Marchio
Moraviae; Comes Habsburgi et Tirolis etc. etc.

Notum testatumque omnibus et singulis, quorum interest, tenore praesentium facimus:

Quum a Plenipotentiaro Nostro atque illo Majestatis Suae Germaniae Imperatoris, Borussiae Regis, praevis collatis consiliis deliberationibusque ex utraque parte invicem habitis, conventio de mutua tuitione eorum jurium quae ab autoribus quoad eorum opera in literis, in artibus vel in rebus photographiis acquiruntur, Berolini die trigesima mensis Decembris anni millesimi octingentesimi nonagesimi noni inita et signata fuit tenoris sequentis:

Njegovo Veličanstvo cesar avstrijski, kralj češki itd. in apostolski kralj ogrski, na eni strani

in

Njegovo Veličanstvo nemški cesar, kralj pruski, v imenu Nemške države, na drugi strani

navdana z željo, da se v obojestranskih državnih ozemljih izdatno varujejo tvoriteljske pravice do del slovstva, umetnosti in fotografije, sta ukrenila v ta namen skleniti poseben dogovor ter sta za to imenovala za Svoja pooblaščenca:

Njegovo Veličanstvo cesar avstrijski, kralj češki itd. in apostolski kralj ogrski

Svojega komornika in pravega tajnega svetnika itd. itd., izrednega in pooblaščenega poročnika pri Njegovem Veličanstvu nemškem cesarju, kralju pruskem, gospoda Ladislava Szögény-Marich pl. Magyar-Szögyén in Szolgaegyháza

in

Njegovo Veličanstvo nemški cesar, kralj pruski

Svojega državnega ministra, državnega tajnika v uradu za zunanje stvari, gospoda Bernharda grofa Bülowa.

ki sta se, ko sta si drug drugemu priobčila svoji pooblastili in spoznala, da sta v dobrem in pravem redu, dogovorila o naslednjih členih:

Člen I.

Vsako delo slovstva, umetnosti in fotografije, ki je domače v državnih ozemljih ene stranke pogodnice, bode v državnih ozemljih drugega dela, ako ga ni tudi tam smatrati za domače, na podstavi tega dogovora uživalo varstvo, dodeljeno tam za dela enake vrste s tuzemskim zakonodajstvom.

Pogodbeno varstvo pa se ne daje, ako delo tam, kjer je domače, sploh ne uživa zakonitega varstva. Nadalje naj ne traja dalje, nego traja zakonito varstvo tam, kjer je delo domače.

Člen II.

Za domače se šteje delo, ako velja zanj vsled kraja, v katerem je izšlo, ali vsled državljanstva ali bivališča njegovega avtorja dotično tuzemsko zakonodajstvo.

Člen III.

V razmerju med Nemško državo in med kraljevinami in deželami, zastopanimi v avstrijskem državnem zboru je pogodbeno varstvo odvisno od izvrševanja samo pogojev in formalnosti, ki so predpisane z zakonodajstvom dela, v čigar ozemlju je dotično delo domače.

V razmerju med deželami ogrske krone in Nemško državo pa je pogodbeno varstvo odvisno od tega, da se je gledé pogojev in formalnosti ugodilo ne samo zakonom in predpisom stranke pogodnice, v koje ozemlju je delo domače, temveč tudi zakonom in predpisom druge stranke, v koje ozemlju naj se dodeli pogodbeno varstvo.

Za pogoje in formalnosti v zmislu tega člena je smatrati zlasti pridržek pravice do prevoda in začetek prevoda v kakem določenem roku; isto velja o pridržku pravice do javnega proizvajanja gledé godbenih del.

Člen IV.

Izključna pravica do prevoda ne traja gledé jezikov, v katerih se ni izdal pravilen in popolen prevod, nikakor dalje nego tri leta po izdaji dela.

Gledé jezikov, v katerih se je tak prevod izdal pravočasno, mine pravica do prevoda še-le pet let po tej izdaji.

Ob preračunu teh rokov ni šteti koledarskega leta izdaje dela ali prevoda.

Člen V.

S tem dogovorom zagotovljene pravice ne gredo samo avtorjem, temveč tudi njihovim pravnim naslednikom, v številni založnike, vsejedno ali je tvori- teljska pravica prešla na pravnega naslednika kakor taka ali samo v izvrševanje.

Da se avtorji tako dolgo, da se dokaže na- sprotno, štejejo za avtorje in da jih potemtakem sodnije strank pogodnic pripuščajo potegovati se za svoje pravice, zadošča, da je njihovo ime zapisano na delu, kakor je običajno.

Pri anonimnih ali psevdonimnih delih ima izdajnik, in ako on ni naveden ali ne s svojim pravim imenom, založnik pravico paziti na pravice, pristo- ječe avtorju.

Izdajnik in založnik veljata v teh primerih brez daljnjega dokaza za pravna naslednika ano- nimnega ali psevdonimnega avtorja.

Člen VI.

Določila tega dogovora naj v nobenem oziru ne kratijo vsaki obeh strank pogodnic pristoječe pravice z odredbami zakonodajstva ali notranje uprave nadzorovati ali prepovedati razširjanje, pro- izvajanje, razstavljanje ali prodajanje vsakega dela ali izdelka.

Vsaki obeh strank pogodnic ostane enako varo- vana pravica v svojem ozemlju prepovedati uvoz takih del, ki so po njenih notranjih zakonih ali po dogo- vorih z drugimi vlastmi proglašena ali se proglasé za nedovoljen posnetek.

Člen VII.

Določila tega dogovora naj veljajo tudi za dela, obstoječa pred začetkom njegove veljavnosti. Vendar se smejo začete pomnožbe in posnetki, kojih naprava doslej ni bila prepovedana, izvršiti in kakor že dovoljeno narejeni razširjati.

Prav tako sa smejo priprave za pomnoževanje in posnemanje (odtiski, odlivki, plošče, kamni in oblike), kojih naprava doslej ni bila prepovedana, za ome- njeni namen rabiti še štiri leta od začetka veljav- nosti tega dogovora.

Razširjanje takih pomnožeb ali posnetkov in nadaljnja raba oznamenjenih priprav pa je dovo- ljena le tedaj, ako so se te reči vsled zaprosila, ki ga je stavila udeležena stranka v treh mesecih po začetku veljavnosti tega dogovora, zapisale v inven- tarju in se opremile s posebnim kolkom. Natanč- nejša določila o tem ukrenejo upravna oblastva.

Pred začetkom veljavnosti tega dogovora za- konito proizvajana dramatska, godbena in dra- matsko-godbena dela se smejo tudi nadalje svo- bodno proizvajati.

Člen VIII.

Ta dogovor ostane v moči deset let od dne, katerega zadobi veljavo.

Ako nobena strank pogodnic dvanajst mese- cev pred pretekom desetletne dobe ne odpove tega dogovora, ostane v moči do preteka enega leta računaje od dne, katerega odpove ena strank pogodnic.

Člen IX.

Ta dogovor naj se pritrđi in pritrđili naj se čim prej izmenjata v Berolinu; v veljavo stopi z za- četkom petnajstega dne po dnevu, katerega sta se izmenili pritrđili.

V spričalo tega sta obojestranska poobla- ščenca dogovor podpisala in s svojim grbom ope- čatila.

Tako narejeno v dvojnem izdatku v Berolinu 30. dne decembra v letu šošosemstodevetindevetde- setem.

Szögyény s. r.

Bülow s. r.

Nos visis ac perpensis conventionis hujus articulis illos omnes et singulos ratos hisce confirmatosque habere profiteamur ac declaramus, Verbo Nostro Caesareo et Regio spondentes Nos omnia quae in illis continentur fideliter executioni mandatos esse.

In quorum fidem majusque robur praesentes ratihabitionis Nostrae tabulas manu Nostra signavimus sigilloque Nostro appresso muniri jussimus.

Dabantur Budapestini, die vicesima tertia mensis Aprilis anno Domini millesimo nongentesimo primo, Regnorum Nostrorum quinquagesimo tertio.



Franciscus Josephus m. p.

Agenor Comes Gołuchowski m. p.

Ad mandatum Sacrae Caesareae et Regiae Apostolicae Majestatis proprium:

Franciscus liber baro Riedl a Riedenau m. p.,

Caes. et Reg. Caput Sectionis.

Sklepni zapisnik.

Hoteča izvršiti z današnjim dnem sklenjeni dogovor, sta podpisana pooblaščenca dogovorila nastopno:

K členu I in II.

Gledé razmerja med kraljevinami in deželami, zastopanimi v državnem zboru, na eni strani in med Nemško državo na drugi strani je soglasje o tem:

1. da dela tuzemskih avtorjev, ki so izšla v enem ozemlju, v drugem ozemlju ne veljajo za domača in uživajo zaradi tega samo pogodbeno varstvo;

2. da gre kakemu delu, ako je z zakonodajstvom enega dela varovano samo vsled tega, da je izšlo, pogodbeno varstvo samo tedaj, kadar velja tudi po tuzemskem zakonodajstvu drugega dela, da je izšlo v ozemlju prvega dela.

Ta zapisnik, katerega je brez posebnega pritrdila, samo z dejansko stvarjo, da sta se pritrdili dogovora, na katerega se nanaša, izmenili, šteti za odobrenega in potrjenega po strankah pogodnicah, je bil v dvojnem izdatku 30. dne decembra 1899. l. v Berolinu podpisan.

Szögyény s. r.

Bülow s. r.

Spreddaj stoječa pogodba s sklepnim zapisnikom vred se s tem razglašá, ko sta ji pritrdili obe zbornici državnega zbora.

Na Dunaju, dne 20. maja 1901.

Koerber s. r.

Spens s. r.

51.**Razglas finančnega ministrstva
z dne 9. maja 1901. l.**

o ustanovitvi novega cenilnega okraja k osebni dohodnini za okoliš novo ustanovljenega okrajnega glavarstva Unter-Gänserndorf na Niževstrijskem, in pa o tako pogojeni izpremembi cenilnega okraja „Politični okraj Floridsdorf izvzemši krajno občino Floridsdorf“ na Niževstrijskem.

Za okoliš na novo ustanovljenega okrajnega glavarstva Unter-Gänserndorf na Niževstrijskem (razglas ministrstva za notranje stvari z dne 13. marca 1901. l. [drž. zak. št. 27]) se na podstavi §§. 177 in 179 zakona z dne 25. oktobra 1896. l. (drž. zak. št. 220) postavlja za priredbo

osebne dohodnine cenilna komisija, kateri se število udov ustanavlja na 12.

Nadalje se z ozirom na to, da se je z ustanovitvijo spredaj imenovanega okrajnega glavarstva zmanjšal teritorialni obseg dosedanjega cenilnega okraja „Politični okraj Floridsdorf izvzemši krajno občino Floridsdorf“, število udov cenilne komisije za ta v svojem teritorialnem obsegu zmanjšani cenilni okraj znižuje od 18 na 12.

Cenilni okraj „Politični okraj Gmünd“ (razglas finančnega ministrstva z dne 30. oktobra 1899. l. [drž. zak. št. 212]) dobi namesto dosedanje okrajne številke 31 a okrajno številko 31 b.

Po tem je zaznamek cenilnih okrajev za osebno dohodnino, ki se je razglasil z razpisom finančnega ministrstva z dne 4. oktobra 1897. l. (drž. zak. št. 233), tako-le dopolniti, oziroma popraviti:

(Stran 1343 dne 9. oktobra 1897. l. izdanega XCII. kosa državnega zakonika.)

1	2	3	4	5	6
Okrajna številka	Cenilni okraj	Krajna	Okrajna	Sedež komisije	Število udov komisije
		komisija			
31	Politični okraj Floridsdorf izvzemši krajno občino Floridsdorf	.	1	Okrajno glavarstvo Floridsdorf	12
31a	Politični okraj Unter-Gänserndorf	.	1	Okrajno glavarstvo Gänserndorf	12
31b	Politični okraj Gmünd	.	1	Okrajno glavarstvo Gmünd	12

Böhm s. r.

52.**Razglas finančnega ministrstva
z dne 9. maja 1901. l.**

o ustanovitvi pridobninskega priredbenega okraja za okoliš novo ustanovljenega okrajnega glavarstva Unter-Gänserndorf in s tem pogojeni izpremembi gledé več pridobninskih priredbenih okrajev na Niževstrijskem.

Za okoliš novo ustanovljenega okrajnega glavarstva Unter-Gänserndorf na Niževstrijskem (razglas ministvstva za notranje stvari z dne 13. marca

1901. l. [drž. zak. št. 27]) se po §§. 13 in 16 zakona z dne 25. oktobra 1896. l. (drž. zak. št. 220) o neposrednih osebnih davkih ustanavlja priredbeni okraj za pridobnini zavezane osebe III. in IV. razreda.

Število obeh pridobninskih komisij se ustanavlja za vsako na 6.

Priredbeni okraj „Politični okraj Floridsdorf“ naj sedaj obsega ves politični okraj izvzemši občino Floridsdorf.

Priredbeni okraj „Politični okraj Gmünd“ (razglas finančnega ministrstva z dne 14. septembra 1899. l. [drž. zak. št. 184]) dobi namesto dose-danje okrajne številke 5^{1/2} okrajno številko 5 b. Po tem je spisek priredbenih okrajev za občo pridobnino, ki se je razglasil z razpisom finančnega mini-

strstva z dne 24. aprila 1897. l. (drž. zak. št. 117) |
tako dopolniti, oziroma popraviti.

(Stran 891 dne 11. maja 1897. izdanega
XLVI. kosa državnega zakonika.)

Okrajna številka	Priredbeni okraji	Sedež komisij	Število udov za davčni družbi	
			III.	IV.
			razreda	
za davčni družbi III. in IV. razreda				
4	Občina Floridsdorf	Okrajno glavarstvo Floridsdorf	6	4
5	Politični okraj Floridsdorf izvzemši občino Floridsdorf	Okrajno glavarstvo Floridsdorf	4	6
5a	Politični okraj Unter-Gänserndorf	Okrajno glavarstvo Unter Gänserndorf	6	6
5b	Politični okraj Gmünd	Okrajno glavarstvo Gmünd	6	6

Böhm s. r.

53.

Ukaz finančnega ministrstva z dne 12. maja 1901. l.

o ustanovitvi davčnega upravnništva v Innsbrucku in o izpremembah z razpisoma z dne 24. aprila 1897. l. (drž. zak. št. 117), oziroma z dne 4. oktobra 1897. l. (drž. zak. št. 233) razglašeni zaznamkov priredbenih okrajev k občni pridobnini, oziroma cenilnih okrajev k osebni dohodnini, ki nastanejo vsled tega.

Na podstavi Najvišjega sklepa z dne 18. aprila 1901. l. se ustanavlja za mesto Innsbruck in za sosedne občine Wilten, Hötting in Amras-Pradl

davčno upravnništvo z oznamenilom „C. kr. davčno upravnništvo Innsbruck“.

Davčno upravnništvo začne svoje poslovanje 1. dne junija 1901. l.

Področje davčnega upravnništva obsega opravi odmere neposrednih davkov v njegovem uradnem okolišu, opravilo davčne eksekucije v Innsbrucku, Wiltenu, Höttingu in Amras-Pradlu pa se prepušča okrajnemu glavarstvu oziroma mestnemu magistratu v Innsbrucku.

Kraj novo ustanovljenega davčnega upravnništva je Innsbruck.

Hkratu se vsled tega izpreminja z razpisom finančnega ministrstva z dne 24. aprila 1897. l. (drž. zak. št. 117) razglašeni zaznamek priredbenih okrajev k občni pridobnini tako:

(Stran 894, oziroma 895 dne 11. maja 1897. l. izdanega XLVI. kosa državnega zakonika).

Okrajna številka	Priredbeni okraji	Sedeži komisij	Število udov
za davčno družbo I. razreda			
1	Okraji trgovinskih zbornic Innsbruck, Bolcan in Rovereto	Davčno upravnništvo Innsbruck	6
za davčno družbo II. razreda			
1	Okraji trgovinskih zbornic Innsbruck Bolcan in Rovereto	Davčno upravnništvo Innsbruck	8

Okrajna številka	Priredbeni okraji	Sedeži komisij	Število udov	
			III. razreda	IV. razreda
za davčni družbi III. in IV. razreda				
1	Mesto Innsbruck z občinami Wilten, Hötting in Amras-Pradl	Davčno upravništvo Innsbruck	6	6
13	Politični okraj Innsbruck izvzemši občine pod št. 1	Okrajno glavarstvo Innsbruck	4	8

Končno se vsled tega izpreminja z razpisom finančnega ministrstva z dne 4. oktobra 1897. l. (drž. zak. št. 233) razglašeni zaznamek cenilnih okrajev k osebni dohodnini tako:
(Stran 1344 dne 9. oktobra 1897. l. izdanega XCII. kosa državnega zakonika.)

Okrajna številka	Cenilni okraj	Krajna	Okrajna	Sedež komisij	Število komisijskih udov
		komisija			
1	Mesto Innsbruck z Wiltenom, Höttingom in Amras-Pradl	1		Davčno upravništvo Innsbruck	12
13	Politični okraj Innsbruck (okolica) izvzemši Wilten, Hötting in Amras-Pradl		1	Okrajno glavarstvo Innsbruck	12

Böhm s. r.

54.

Razpis finančnega ministrstva z dne 14. maja 1901. l.

gledé mere zagotovila za pravilno vplačevanje bonifikacijskega povračila ob izvozu cukra v obratni dobi 1901/1902.

Na podstavi §. 3 v V. delu cesarskega ukaza z dne 17. julija 1899. l. (drž. zak. št. 120) se ukazuje, da morajo posamezna narejališča cukra v §. 1, št. 1 cukrarinskega zakona oznamene vrste kakor zagotovilo za pravilno vplačevanje izvoznega bonifikacijskega povračila, ki ga bo morda plačati, za obratno dobo 1901/1902 plačati tisti znesek, ki bi ga morala posamezna narejališča cukra plačati za

izvozno bonifikacijsko povračilo, ako bi se povračilo, ki pride za obratno dobo 1900/1901. kakor je pričakovati, na vsa narejališča cukra v kraljevinah in deželah, zastopanih v državnem zboru, individualno razdelilo po določilih V. dela zgoraj omenjenega ukaza, v podstavo vemši obratne izide obratne dobe 1899/1900. Tako najdeni zagotovitni znesek se okroži tako, da se zneski pod 50 K zvišajo na 50 K, zneski čez 50 K na 100 K.

Posameznim narejališčem cukra naznanijo pristojna finančna oblastva prve stopinje zagotovitne zneske, ki pridejo nanje.

Za tista narejališča cukra, ki v obratni dobi 1899/1900 niso bila v obratu, se določa dotično zagotovilo s 45.000 K (petinštiridesettisoč kron) za vsako.

Böhm s. r.

